

20. Attaquant Indra par des paroles insultantes qui lui déchiraient le cœur, ils couvrirent son corps de leurs flèches, comme des nuages qui versent la pluie sur une montagne.

21. Bala, ce héros à la main légère, s'avancant dans la mêlée, atteignit à la fois de mille flèches les mille chevaux du Dieu aux chevaux jaunes.

22. Pâka détendit son arc, et du même coup il frappa Mâtali et le char de deux cents flèches, dont chacune atteignit un point distinct : ce fut une merveille dans le combat.

23. Namutchi ayant frappé le Dieu de quinze grandes flèches à la pointe d'or, rugit au milieu du combat comme un nuage chargé de pluie.

24. De tous côtés les Asuras couvrirent d'un monceau de flèches Indra, son écuyer et son char, de même que les nuages cachent le soleil dans la saison des pluies.

25. Au moment où Indra disparut à leurs yeux, les bataillons des Dévas avec ceux qui les suivaient, frappés d'un trouble extrême en se voyant sans chef et vaincus par l'armée de leurs rivaux, poussèrent des cris, comme des marchands dont le vaisseau se serait brisé au milieu de l'Océan.

26. Alors sortant de la prison où l'enfermait cette masse de flèches, avec ses chevaux, son char, son drapeau et son écuyer, le Dieu qui sait supporter le choc de l'ennemi, reparut dans toute sa splendeur, illuminant de son éclat l'horizon, le ciel et la terre, comme fait le soleil à la fin de la nuit.

27. A la vue de son armée que les ennemis écrasaient sur le champ de bataille, le Dieu qui porte la foudre lança son arme avec colère contre son ennemi afin de le tuer.

28. D'un coup de son foudre à huit tranchants il abattit la tête de Pâka et de Bala sous les yeux de leurs parents, que cet exploit frappa d'épouvante.

29. Transporté de douleur, d'indignation et de colère, Namutchi voyant cette double mort, tenta, ô roi, un effort suprême pour tuer Indra.